



Informe narrativo de actividades, período 2016-01-01-2016-12-31

Indice

Organización	3
Junta directiva	3
Suplentes.....	3
Cajero	3
Otros cargos.....	3
Comité de nominaciones	3
Auditor	3
Signatarios autorizados.....	3
Reuniones de junta directiva.....	3
Sede de la asociación y membresía	3
Miembros.....	3
Pilares de nuestra actividad	4
Objetivos generales de la asociación	4
Visiones y objetivos para 2016	4
Los resultados alcanzados	5
Cómo hemos trabajado en las áreas prioritarias para 2016	5
Revista digital www.lattice.org	5
Debajo los lugares que nos visitan más a menudo.....	5
Publicaciones temáticas.....	6
Traducciones	6
Compromisos internacionales de la asociación	6
Apoyo a actividades deportivas en URUGUAY	6
Apoyo a Baltazar Brun	6
Proyecto BOLIVIA.....	6
Actividad de la asociación en Suecia	7
Proyecto de Arvsfonden (Fondo de Herencia de Suecia): Esgrima para no videntes	7

Arvsfonden seleccionó el proyecto	8
Solicitud a UE.....	8
Nueva solicitud a Arvsfonden.....	8
Actividades que no se realizaron.....	8
Actividades con niños	8
Integración por medio de la música.....	8
Información adicional.....	8
Firma de todos los miembros de la Junta directiva (sólo en el documento en sueco)	9

Organización

Junta directiva

Durante este año la junta directiva ha estado compuesta por:

- Presidente: Daniel Marrero
- Secretaria: Claudia García
- Miembro: Ximena Quiroga Flor
- Miembro: Sebastián Ferrer
- Miembro: Verónica Ferreira

Suplentes

- René Uzqueda
- Mauro Marrero

Cajero

- Algren Morgan

Otros cargos

Comité de nominaciones

- Elizabeth Paller, Nicolás Ferreira, Christine Israelsson.

Auditor

- Scarlett García de Levy

Signatarios autorizados

- René Uzqueda
- Algren Morgan
- Daniel Marrero

Reuniones de junta directiva

La junta directiva tuvo 5 reuniones durante el año 2016.

Sede de la asociación y membresía

Tenemos nuestra oficina en Solidaritetshuset, Tegelviksgatan 40, 116 41 Estocolmo. Somos también miembros de la asociación Solidaritetshuset desde abril de 2014.

Miembros

Nuestros miembros son 24.

Pilares de nuestra actividad

LatiCe es una organización independiente de todo partido político o religión, En Suecia trabajamos para aumentar el conocimiento sobre América Latina, por medio de visibilizar la lucha de los movimientos sociales por el reconocimiento de sus derechos. La asociación trabaja de manera solidaria y en asociación con otras organizaciones, tanto en Suecia como en América Latina.

Objetivos generales de la asociación

Nuestra visión es un mundo igualitario, regido por valores éticos, en el que se le garantice que se valora por igual a todas las personas. Un mundo igualitario en el que se respeten los derechos de todos los seres humanos (independientemente de su pertenencia étnica, edad, sexo, identidad sexual o eventual discapacidad)

Hacer énfasis en América Latina y sus ciudadanos para, en Suecia, documentar y dar a conocer la lucha de los movimientos sociales por el reconocimiento de sus derechos democráticos.

Facilitar el diálogo entre grupos e individuos de América Latina y Suecia.

A partir de nuestros objetivos generales hemos establecido lazos de cooperación con otras asociaciones y organizaciones, y participamos de redes en Suecia y América Latina.

Visiones y objetivos para 2016

LatiCe tiene medios económicos y recursos humanos para iniciar un proyecto desarrollo con su contraparte boliviana.

Objetivo: Reforzar las relaciones de cooperación de la asociación con su contraparte en Bolivia.

Objetivo parcial: escribir una solicitud de proyecto (en colaboración con Hormigón Armado)

Objetivo parcial: solicitar fondos para hacer un pre-estudio en Bolivia.

Objetivo parcial: visitar a nuestra organización contraparte en el transcurso del año.

Objetivo parcial: documentar e informar sobre la actividad de nuestra contraparte boliviana.

Objetivo parcial: organizar actividades con este fin, y el propósito de apoyar la educación de madres jóvenes bolivianas.

2) LatiCe es más visible y se reconoce a la asociación como un actor relevante en lo que refiere a cuestiones relacionadas a América Latina

Objetivo: reforzar la asociación visibilizando la asociación y nuestra actividad.

Objetivo parcial: reforzar la cooperación con las contrapartes latinoamericanas.

Objetivo parcial: publicar el dossier temático que se planea.

Objetivo parcial: ser más activos en el trabajo conjunto con organizaciones en Suecia y Latinoamérica.

Los resultados alcanzados

Durante el año LatiCe ha hecho una nueva donación (1000 USD) a Hormigón Armado para apoyar a la fábrica de galletitas. El objetivo de este proyecto es hacer posible que las madres jóvenes que viven en situación de vulnerabilidad (jóvenes de entre 18 y 24 años) puedan ser más independientes en lo económico.

La comunicación con nuestra contraparte boliviana es buena y fluye bien. En nuestra página web damos a conocer la actividad que realiza Hormigón Armado.

Toda la documentación relativa a la asociación fue entregada a Forum Syd. LatiCe fue aprobada por Forum Syd para ejecutar proyectos de desarrollo. Algunos miembros del grupo de trabajo por Bolivia participaron de los cursos de Forum Syd. Y una solicitud de pre-estudio se entregó a Forum Syd (de la impotencia a la influencia). La solicitud fue aprobada. El viaje a Bolivia está planeado para fines de marzo de 2017.

Durante el año hemos fortalecido la cooperación con nuestras contrapartes en Bolivia y en Uruguay.

Solicitamos la membresía en Forum Syd. Nuestra solicitud fue aprobada.

Cómo hemos trabajado en las áreas prioritarias para 2016

Revista digital www.lattice.org

Nuestra revista digital se publica en sueco/castellano desde 2008. Estamos en contacto con un número de organizaciones latinoamericanas y blogueros que nos envían artículos. El objetivo es informar en Suecia sobre lo que pasa en Latinoamérica, desde la perspectiva de las organizaciones de base.

Número de visitas a nuestra página web durante el año: 196 154

En 2016 hemos tenido 41 375 más visitantes que el año anterior (2015)

Debajo los lugares que nos visitan más a menudo

1.	México	34 337	17,51 %
2.	Suecia	19 977	10,18 %
3.	Ecuador	14 528	7,41 %
4.	California	13 290	6,78 %
5.	Colombia	10 837	5,52 %
6.	Argentina	10 357	5,28 %
7.	España	9 368	4,78 %

8.	Perú	7 198	3,67 %
9.	No conocido	6 371	3,25 %
10.	Venezuela	6 358	3,24 %

El 29 de noviembre fue el día que hubo más visitas (1 078)

Publicaciones temáticas

Varias publicaciones temáticas están en curso. 1) Historia de una indocumentada (autora: Ilka Oliva Corado); 2) Trata y tráfico de personas en América Latina (con textos de Argentina, Uruguay, Costa Rica, Honduras, México, El Salvador y Guatemala) 3) Hormigón Armado a través de textos escritos por los participantes.

Traducciones

Son voluntarios quienes nos ayudan a traducir los artículos para nuestra revista y las publicaciones temáticas. Es por medio de publicar anuncios en Volontärbyrån (Oficina de voluntarios) que entramos en contacto con los voluntarios.

En ocasiones nos contactan directamente voluntarios que quieren ayudar con las traducciones.

A Translator Without Border (Traductores sin fronteras) nos dirigimos cuando queremos garantizar la calidad de las traducciones.

Algunos de nuestros miembros también ayudan con las traducciones cuando ello es necesario

Compromisos internacionales de la asociación

Durante el año continuó nuestro compromiso internacional.

Apoyo a actividades deportivas en URUGUAY

La colaboración con el club deportivo Segeltorp IF y Casa Uruguay de Estocolmo continuó durante 2016. Se enviaron equipos deportivos a Uruguay

Como parte de nuestro compromiso con el fútbol femenino en Artigas hemos enviado equipos deportivos para las hijas y los hijos de los trabajadores de la planta azucarera Cainsa, localizada en el Norte de Uruguay.

Apoyo a Baltazar Brun

En agosto se organizó una actividad para recolectar dinero para contribuir a un curso de cocina para niñas en Baltazar Brun.

Proyecto BOLIVIA

En conjunto con nuestra contraparte boliviana hemos escrito una solicitud de pre-estudio *De la impotencia a la influencia*. El grupo meta son: niñas/mujeres jóvenes (que desde jóvenes son madres) y que viven en situación de calle o en condiciones de

vulnerabilidad, sin posibilidad de formarse/tener un trabajo con un sueldo justo para poder mantenerse y mantener a sus hijxs.

Nuestra idea de proyecto se propone contribuir a que se respeten los derechos humanos de estas niñas y mujeres jóvenes, ya que en la actualidad éstas se encuentran en una situación vulnerable y peligrosa.

En nuestra página web creamos un espacio para los proyectos de LatiCe. El proyecto BOLIVIA se actualiza continuamente.

Actividad de la asociación en Suecia

Proyecto de Arvsfonden (Fondo de Herencia de Suecia): Esgrima para no videntes

Este proyecto de tres años se inició en 2013 y finalizó en 2016. El proyecto se ejecutó en conjunto con Syd i Fokus.

El proyecto correspondió con una de las áreas de trabajo de LatiCe (personas con variación funcional). La experiencia de enseñar esgrima a no videntes proviene inicialmente de Uruguay. Trajimos la experiencia uruguaya a Suecia. Nuestro propósito era que la esgrima para no videntes no fuese sólo una forma de rehabilitación, o una actividad de tiempo libre para personas no videntes/ con baja visión, sino también un deporte reconocido.

Para garantizar la sobrevivencia del proyecto se formó un club de esgrima (Club de esgrima Prêt) que fue reconocido tanto por la Federación de deportes como por la Federación de esgrima. En el club de esgrima Prêt se aprende a hacer esgrima a ciegas.

En los medios se habló del proyecto

Un artículo sobre Esgrima para no videntes se publicó en el periódico *Situation* de Estocolmo.

Competencia internacional

Nuestros esgrimistas participaron de una semana de entrenamiento y competencia (febrero) organizada por *AS Bouillargues Escrime* (Francia) Ello fue posible gracias a una ayuda económica de SRF (la federación de personas con discapacidad visual de Suecia). Con este fondo se cubrieron los costos del viaje y la estancia en Francia.

Esgrima para no videntes en cifras

Financiamiento

El financiamiento de *Arvsfonden* es de 1,228 000 SEK para el tercer año del proyecto (julio 2015-junio-2016).

Empleados

- Líder de proyecto: 50 %
- Entrenador/coordinador: 75 %
- Media: 40 %

- 2 facilitadores: ap. 20 %

Número de visitas a la página web

Número de visitas a www.ffsynskadade.se 18 685.

Lugar popular: Suecia

Arvsfonden seleccionó el proyecto

Al finalizar el año la encargada de dirigir el proyecto recibió una comunicación del donante que los oficiales de proyecto habían elegido 50 proyectos que harían visibles en los medios, y entre estos se encontraba Esgrima para no videntes.

Solicitud a UE

Con el fin de que el club de esgrima fortaleciese su posición, así como las relaciones con los otros clubs de esgrima europeos para no videntes, la asociación en cooperación con Francia y Portugal redactó y presentó una solicitud a la UE. Desafortunadamente, la solicitud de fondos no fue aprobada.

Nueva solicitud a Arvsfonden

Una nueva solicitud de proyecto fue presentada a Arvsfonden en octubre 2016. El nombre del proyecto es la esgrima para todos. El grupo objetivo son niños y adolescentes con autismo. La organización co solicitante es el Club de esgrima Prêt. La solicitud del proyecto recibió el apoyo de la asociación nacional de autismo y asperger, así como de la sede local de Estocolmo, Parasport y la federación de esgrima. Todavía no hemos recibido ninguna notificación al respecto.

Actividades que no se realizaron

Actividades con niños

Durante el año no tuvimos ninguna actividad para niños..

Integración por medio de la música

Aún no se ha presentado la solicitud de proyecto orientada a chicos jóvenes que viven en zonas de inmigrantes en especial en *Järvafältet*.

Información adicional

LatiCe como organizador de empleo

La asociación ha sido aprobada por *arbetsförmedlingen* (oficina de empleo) como responsable de organizar una actividad para una chilena desocupada. A pesar de que ésta empezó a cobrar su pensión en agosto de 2016 continuó ayudándonos en forma voluntaria en la oficina.

Firma de todos los miembros de la Junta directiva (sólo en el documento en sueco)

Presidente

Secretaria

Miembro

Miembro

Suplente

Suplente

Cajero